Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Torniaco Superior	NCE
CLUB 2	Vully	NCE

Lieu / Ort / Location / Luogo	Torny	Date / Datum / Date / Data	05.11.2016
Start / Beginn / Début / Inizio	14:00	End / Ende / Fin / Fine	16:00
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	NVC117		
Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	36

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name / Vorename / Vorname / No Lic. / Tess. / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	3867	REY Samuel	
Official scorer / Marqueur	4012	MONNEY Ludivine	
Referee 1 / Arbitre 1	2232	CARRARD Romain	
Referee 2 / Arbitre 2	2713	BERTSCHY Florian	
Tech, Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	4	0
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	5	1
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	5	1
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	14	2

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: Torniaco Superior

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Torniaco Superior

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
10	C	DE REYFF Pierre				4013
86	A	PUGNALE Mathieu				3924
3	G	DOUGOUD Adrien	X	X	X	3841
	G					
21		BERARD Mathéo				16736
17		CHAPPUIS Arthur				3886
26		CHAPPUIS Léonard				3887
20		MONNERON Théo				3938
90		NOTH Jérémy				4034
93		PORTMANN Marc				3843
87		STADELMANN Jérémy				3923

COACH: DEFFERRARD Julien — Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome — Signature — 3396

Goals / Torschützen / Buts / Reti 0

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
08:07	93		1				
09:38	10	87	2				
12:25	87		3				
17:43	86	26	4				
21:35	90		5				
27:57	20	87	6				
32:03	87	10	7				
33:09	10	90	8				
39:30	87	93	9				
41:58	17	26	10				
42:07	10		11				
45:30	87	20	12				
49:31	10		13				
55:26	10	17	14				
				TOTAL			14

TIME OUT

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
05:02	10	2	07:02	A
18:15	93	2	20:15	H
42:39	20	2	44:39	G1

TOTAL: 6 min

2 Vully

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
64	C	PELLET Corentin				3951
96	A	STOLL Alan				4024
	G					
20	G	DERRON Kevin	X	X	X	3954
74		SCHMUTZ Damien				4047
94		BOUDUBAN Ethan				3961
61		TOM Mao				3960
95		GUILLAND Mathieu				3956
57		HADFI Sofiane				4052
62		PELLATON Loris				4037
7		SIFFERT Samy				3993
41		SIFFERT Ben				3992

COACH: BOUDUBAN Yvan — Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome — Signature — 16720

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
37:15	41		1				
48:26	57		2				
				TOTAL			2

TIME OUT

Penalties / Strafen / Punitions

TOTAL: 0 min